

Referenz über die Erfahrungen in der Kinderbetreuung und im Haushalt

Reference Experience with child care and with domestic work
Références sur l'expérience dans la garde des enfants et le ménage
Referencia sobre la experiencia del cuidado de niños y el hogar
Справка об опыте работы с детьми и ведении домашнего хозяйства

Bewerber/ Bewerberin:

Applicant / Candidat(e) / El/la solicitante / Заявитель/заявительница

Name:..... Vorname:.....
Name/Nom/Apellidos/ Фамилия First Name/Prénom/Nombre/ Имя

ausgestellt von:

given by / délivré par / Datos de el/la referente / кем выдана

Name:..... Vorname:.....
Name/Nom/Apellidos/ Фамилия First Name/Prénom/Nombre/ Имя

Telefon mit Ländervorwahl, für eventuelle Nachfragen der Gastfamilie

Telephone number including country code (in case of further questions from the host family)

Numéro de téléphone avec l'indicatif de votre pays, pour des questions éventuelles de la part de la famille d'accueil

Teléfono con clave externa para posibles preguntas de la familia anfitriona

Телефон с кодом страны и кодом города для связи приглашающей семьи с Вами

.....
In welchem Verhältnis stehen Sie zu der Bewerberin/dem Bewerber?

What is your relation to the applicant?

Dans quelle relation vous vous trouvez avec la candidate/le candidat?

¿Qué relación tiene usted con el/la solicitante?

В каких отношениях Вы находитесь с заявителем/заявительницей?

Wie lange kennen Sie die Bewerberin/den Bewerber?

How long do you know the applicant?

Combien de temps connaissez-vous la candidate/le candidat?

¿Hace cuánto tiempo conoce usted al solicitante?

Как долго Вы знаете заявителя/заявительницу?

Seit wann werden Ihre Kinder von der Bewerberin/dem Bewerber betreut?

Since when has the applicant been caring for your children?

Depuis quand vos enfants sont gardés par le candidat/la candidate?

¿Desde cuándo cuida de sus niños el/la solicitante?

С какого времени заявитель/заявительница работала с Вашими детьми?

Bitte geben Sie Alter und Anzahl und Geschlecht der Kinder an, die von der Bewerberin/dem Bewerber betreut werden.

Please indicate the age, number and sex of your children the applicant cares for.

Veillez indiquer l'âge, le nombre et le sexe des enfants gardés par le candidat/la candidate.

Por favor, escriba el número de niños, edad y sexo que tiene a su cuidado el/la solicitante

Пожалуйста, укажите возраст, количество и пол детей, с которыми работал(а) заявитель/заявительница

.....
Beschreiben Sie bitte detailliert die Fähigkeiten der Bewerberin, des Bewerbers.

Please give a detailed description of the applicant's skills.

Veillez décrire en détail les compétences de la candidate/du candidat.

Describa detalladamente, por favor, las habilidades de el/la solicitante.

Опишите в деталях способности заявителя/заявительницы

- **Verständnis für kindliche Bedürfnisse**

Understanding of children's needs / compréhension des besoins des enfants/ Entendimiento para las necesidades infantiles/ Понимание детских потребностей

- **Kommunikationsfähigkeit mit Kindern**

The ability to communicate with children / capacités de communication avec les enfants / Facultad comunicativa con los niños / Способность коммуникации с детьми

- **Zuverlässigkeit**

Reliability / fiabilité / Confiabilidad / Надежность

- **Verantwortungsbewusstsein**

Responsibility / sens de responsabilité / Conciencia de responsabilidad / Чувство ответственности

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Welche Aufgaben kann die Bewerberin/der Bewerber im Haushalt übernehmen?

What kind of tasks can the applicant carry out?

Des quelles tâches ménagères la candidate/le candidat peut se charger?

Cuáles quehaceres del hogar puede asumir el/la solicitante?

Какие работы по дому может выполнить заявительница/заявитель?

Einkaufen Shopping Faire les courses Hacer las compras Делать покупки	<input type="checkbox"/>	Kleinere Mahlzeiten für mehrere Personen vorbereiten Preparing basic meals for several people Préparer des petits repas pour plusieurs personnes Preparar pequeñas comidas para varias personas Приготовить несложные блюда на несколько человек	<input type="checkbox"/>
Tisch abräumen Clearing the table Débarasser la table Recoger la mesa Убирать со стола	<input type="checkbox"/>	Geschirrspülmaschine füllen, ausräumen Using a dishwasher Remplir et vider la lave-vaisselle Ocupar y desocupar el lavavajillas Загрузить посудомоечную машину, вынуть посуду	<input type="checkbox"/>
Staubsaugen Hoovering Passer l'aspirateur Aspirar Пылесосить	<input type="checkbox"/>	Wäsche bügeln, einräumen Ironing, putting washing into cupboards Repasser, ranger le linge Planchar y colocar la ropa en el armario Погладить и убрать белье	<input type="checkbox"/>
Aufräumen Tidy up / Ranger Ordenar / Делать уборку	<input type="checkbox"/>		

Ich bin damit einverstanden, dass mich die zukünftigen Gasteltern anrufen können um mit mir über die Bewerberin / den Bewerber zu sprechen.

I agree being contacted by the future host family in order to talk about the applicant.

Je consens à être appelé par la future famille d'accueil pour parler au sujet de la candidate/le candidat.

Estoy de acuerdo en que los futuros padres anfitriones pueden llamarme para hablar sobre el/la solicitante.

Я согласен с тем, что приглашающая семья может мне позвонить, чтобы поговорить со мной о заявителе/заявительнице.

Ort / Datum Unterschrift:

Place / Date Signature:

Lieu / Date Signature:

Lugar / Fecha Firma:

Место/дата Подпись